

著名书法家朱关田—— 美观漂亮的书法 在不同语言的人群中没有隔膜



他

朱关田,生于1944年,浙江绍兴人。
中国书法家协会顾问、浙江省书法家协会名誉主席、西泠印社副社长。历任中国书法家协会副主席、中国书法家协会评审学术委员会主任、中国书法家协会浙江分会主席兼秘书长。

本报记者 郑琳 通讯员 郑施诗

朱关田在中国书坛德高望重,在他身上,“字如其人”这句话特别贴切。无论是否亲眼见过其人,都能在他写的书法中,感受到他的个人魅力,那是特别质朴却又特别不易的两个字——平正。

从他写的中文“欢迎”中,即可见他为此次书写所作的周全思虑。

这“欢迎”二字,他选择了用古老的书体小篆写成。“既然是写给全世界来杭的人们,我就选择了这一种中国古老的书体,艺术性也比较强,即便不识汉字,也能从中体味到艺术表现力。”朱关田先生说,之所以写篆书,是他希望在众文字中补充进这样一种古老的书体,让来访的外国友人能感受到中国汉字丰富的书体。

这二字,以著名海派大家吴昌硕笔法写成,使得这种平整书体显得浑厚苍劲,变化灵动,即便不懂书法的人,也能从线条中感受到入木三分的古朴与力量。

深层考虑之外,在汉字众多书体中,小篆最直接的优点是:美观、漂亮——这种体会,在不同语言的人群中,没有隔膜。

配合外文,朱关田改变

了传统由右至左的书写行法,改为从左至右写。

其实,小篆也是一道打开中国历史的门。秦始皇统一六国之后,有感于全国文字的繁杂和书体的不一,命令禁用各诸侯国留下的古文字,一律以秦篆为统一书体。统一后的中国急需一种统一的官方文字,丞相李斯便奉秦始皇之命制作这种标准字样,这便是小篆。

如果你在机场接到了来访的外国友人,不妨把这个中国故事告诉他们。

朱关田所写的另外一种语言,是“南非荷兰语”,是南非在英语之外的另一种官方语言,由17世纪中叶以后在南非定居的荷兰、德国和法国移民使用的荷兰语演化而成。在全球的语种中,这是一种被广泛探讨的语言。用书法书写外语,于朱关田还是第一次,他书写时的考虑,依然体现出他思考中一贯的缜密。

“外语的书写,我力求端正,清楚、可辨是第一位的。当外国友人到达机场之后,他的第一眼能够先辨识到这种他所熟悉的语言,然后,由此进入对中国书法的感受。”



扫描二维码
欣赏书法家
作品

著名书法家陈振濂—— 用书法表达非汉字文字 是一次探索和挑战



他

陈振濂,生于1956年,浙江鄞县人。
中国书法家协会副主席,浙江省文联副主席,浙江大学中国艺术研究所所长,浙江大学书画艺术学院院长、教授、博士生导师,中国美术学院教授、博士生导师,享受国务院特殊津贴专家,西泠印社副社长兼秘书长、社刊主编,杭州市人大常委会副主任,全国人大代表,全国文联委员。

本报记者 林梢青 通讯员 郑施诗

以陈振濂在日本和韩国书法界的超高人气而言,请他来写日文、韩文的“欢迎”,是再好不过了。

就在前些日,陈振濂还刚刚以“杭州城市如何国际化”为题作了一场报告。在报告里,他谈到杭州城市国际化的几个重要指标,以及杭州城市的定位问题。他说,人文景观、历史文化和互联网,是杭州在全球中具有先发优势的,接下来我们应该思考的是,在城市国际化的过程中,政府可以做什么?老百姓又可以做什么?

陈振濂总是想得深远。所以,这个看似与书法“无关”的报告,在他的思考中就与书法多了一层关系。拿眼前这一次书写而言,两种文字的“欢迎”,陈振濂所推及的也是更多更深的层面。

“日文和韩文都是汉字文化圈衍生出来的,这两种语言对我而言还是比较有亲和力的。但有一个旧话需要重提——如何用书法方式来表达非汉字文字?对于书法家而言,无疑是一种探索和挑战。不止是英、法、俄等外文,亚洲文化圈的文字如西夏文、契丹文、韩文这些,要用书法方式来表达,也都是

需要思考的。”

日文的“欢迎”与中文的繁体欢迎写法基本一致,作为书法家自然驾轻就熟,因此这次书写更有探索意义的在于韩文。“韩国有书法的传统,古籍都是汉诗文,书法作品基本都用汉字书成,有一部分韩国书法家一直在动脑筋,希望用韩文来写书法。”

陈振濂在这次书写过程中深刻体会到这些韩国书法家所面对的困惑——如何使中国笔墨和韩文架构水乳交融?对书法家而言,在书写中,与汉字相比,韩文因为符号过于固定,表现力很弱,不懂韩文的人如果轻率书写,也会让行家笑话,所以这其实是一个课题。此外,中国的巴思八文、满文、藏文其实都遇到了毛笔书写的难题,用这些文字书写的作品能否进入书法展?能否实现艺术化的表达?这都需要继续思考。

眼前陈振濂的这两件作品,都是他经过深思熟虑后的佳作。在结束这两件“欢迎”的书写时,他想到的是假如有一日,要写数十个字的韩文作品,一个书法家所要面临的挑战——从这一次的探索来看,这显然是今天的书法家所要去思考,去驾驭的。

注:书法家排名不分先后(后同)